

Посібник користувача

PORTABLE
TRUE WIRELESS
SPEAKER

Shark X



POWER
20W



RGB LIGHT
LED



CONNECTION
TWS DUAL

ІНСТРУКЦІЯ ПО ВИКОРИСТАННЮ

1. ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

- Розпакуйте прилад та його різні компоненти та перевірте, чи кожна частина знаходиться в хорошому стані.

2. ЗАРЯД КОЛОНКИ

Повністю зарядіть акумулятор перед першим використанням пристрою або якщо ви ним не користувалися деякий час.

- Під'єднайте роз'єм USB до адаптера або комп'ютера, а потім підключіть роз'єм USB-C до зарядного порту на пристрої.

- Після завершення заряджання спочатку від'єднайте роз'єм USB-C від пристрою, а потім від'єднайте роз'єм USB від джерела живлення.

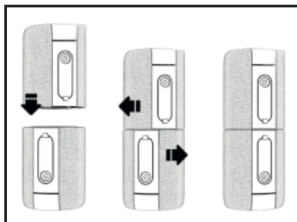
3. ДВА ДИНАМІКИ

Динаміки можна використовувати окремо, наприклад, щоб оптимізувати звук вашого комп'ютера, але їх також можна об'єднати разом, щоб насолоджуватися потужним звуком на вулиці.

- Щоб зібрати їх, покладіть їх один на інший, потім поверніть на чверть оберту, доки вони не зафіксуються.

- Щоб розібрати їх, поверніть їх на чверть оберту в іншому напрямку, доки вони не розб'ються.

- Після роз'єднання динаміки можуть працювати разом на відстані до 5 м. Цей діапазон може бути обмежений перешкодами (стіни, двері, вікна тощо).



4. УВІМКНЕННЯ АБО ВИМКНЕННЯ ДИНАМІКА

Ви можете увімкнути або вимкнути динамік, натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення на задній панелі динаміка протягом 3 секунд.

5. РЕЖИМ TWS - З'ЄДНАННЯ МІЖ ДВОМА КОЛОНКАМИ

Функція TWS дозволяє підключити два пристрої одночасно, без використання кабелів.

- Увімкніть обидва динаміки за допомогою кнопки ввімк./вимк., вони автоматично перейдуть у режим TWS.

Якщо два динаміки не можуть підключитися протягом одного трек, виконайте вручну або перезапустіть два динаміки для підключення.

- Ручна операція полягає в наступному: одночасно натисніть кнопки + і - на одному з динаміків (має бути з кожного боку), доки не почуєте звуковий сигнал, після цього відпустіть два динаміки, вони автоматично з'єднаються.

- Підключення триватиме приблизно 5-10 секунд, пролунає звуковий сигнал після успішного підключення.

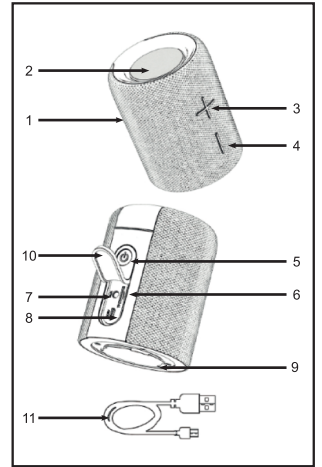
ОПИС ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОПИС

1. Пристрій
2. Діафрагма
3. Кнопка збільшення гучності та наступної композиції (+)
4. Кнопка зменшення гучності та попередньої композиції (-)
5. Кнопка увімкнення/вимкнення, відтворення/паузи
6. Вхід для карти SD або TF
7. Допоміжний вхід
8. Порт зарядки USB-C
9. Тканинний ремінь
10. Захисна стрічка
11. Кабель USB-C
12. Кріплення між двома колонками

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Джерело живлення: 5В=1А
- Аудіовихід: 2 x 10 Вt
- Ємність акумулятора: 2 x 2000 мАг
- Режим: бездротовий, Aux, SD або TF карта
- Бездротовий зв'язок: версія 5.3
- Максимальна бездротова дальність: 10 метрів
- Час зарядки: 2-3 години
- Час роботи: 6-8 годин
- Частота динаміка: 100 Гц-18 кГц
- Водонепроникність: IPX6
- Розміри: 80*80*200 мм



LED ІНДИКАТОР

Індикатор вимкнено: пристрій вимкнено та повністю заряджено.

Індикатор червоного кольору: пристрій вимкнено та заряджається.

Індикатор синього кольору (блимає): пристрій увімкнено, бездротовий режим увімкнено, пошуку триває.

Індикатор синього кольору (статичний): пристрій увімкнено, бездротовий режим активовано, і пристрій створено в парі.

- Якщо два динаміки не можуть успішно з'єднатися протягом 30 секунд, виконайте описані вище дії ще раз.

- Два динаміки можуть з'єднатися автоматично, якщо з'єднати один раз успішно.

- Одночасно натисніть кнопки + і - на одному з динаміків (має бути з кожного боку), щоб від'єднати з'єднання TWS.

6. БЕЗДРОВОТИЙ РЕЖИМ - ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО СМАРТФОНУ

Коли ви вперше підключаєте динамік до смартфона, ви повинні вручну підключити пристрій, щоб звук міг передаватися на динамік.

- Після встановлення з'єднання між двома динаміками активуйте функцію «бездротовий» на своєму смартфоні.

- Виберіть ім'я спікера зі списку: KZBS-003i.

- Після успішного створення пари обидва динаміки видаватимуть звук.

- Натисніть «Відтворити», щоб почати музику.

7. РЕЖИМ КАРТКИ SD АБО TF

Колонка оснащена картридером SD або TF (працює, лише якщо вставлено картку).

- Запишіть музику на карту SD або TF, а потім вставте її в слот на задній панелі пристрою.

- Після вставлення карти пристрій автоматично перемикається в режим SD або TF карти.

- Коли вставлено картку SD або TF, активується режим, який було вставлено останнім.

- Натисніть «Відтворити», щоб почати музику.

8. AUX РЕЖИМ

Колонка оснащена роз'ємом Aux (працює, лише якщо під'єднано кабель Aux).

- Підключіть кабель Aux до входу динаміка та смартфона.

- Коли кабель буде вставлено, пристрій автоматично перейде в режим Aux.

- Коли вставлено картку SD або TF і кабель Aux, активується режим, який було вставлено останнім.

- Двічі швидко натисніть кнопку On/Off, щоб змінити режими в такому порядку:

WIRELESS > TF > AUX.

- Натисніть «Відтворити», щоб почати музику.

9. КЕРУВАННЯ МУЗИКОЮ

- Відтворення/Пауза: натисніть кнопку Відтворення/Пауза, щоб почати, призупинити та відновити відтворення музики.

- Наступний трек: під час відтворення музики натисніть кнопку + протягом 3 секунд, щоб вибрати наступний трек.

- Попередній трек: під час відтворення музики натисніть кнопку - протягом 3 секунд, щоб вибрати попередній трек.

- Збільшити гучність: натисніть +, щоб збільшити гучність музики.

- Зменшення гучності: натисніть -, щоб зменшити гучність музики.

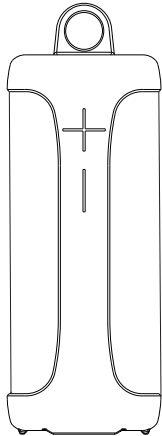
10. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Якщо доведеться чистити прилад:

- Очистіть поверхню приладу м'якою вологою тканиною.

- Не використовуйте розчинники, хімічні речовини або рідини для чищення, що містять спирт, аміак або абразивні речовини.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не занурюйте прилад у воду чи будь-яку іншу рідину.



User Manual

PORTABLE
TRUE WIRELESS
SPEAKER

Shark X



POWER
20W



RGB LIGHT
LED

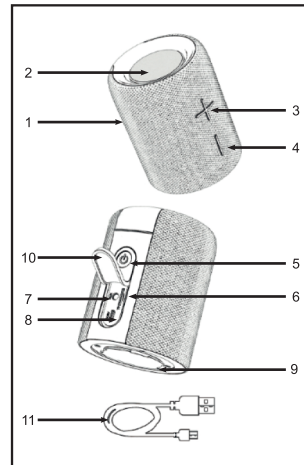


CONNECTION
TWS DUAL

DESCRIPTION AND CHARACTERISTICS

DESCRIPTION

1. Device
2. Diaphragm
3. Button to increase the volume and the next track (+)
4. Volume down and previous song (-) button
5. On/off, play/pause button
6. SD or TF card input
7. Auxiliary input
8. USB-C charging port
9. Fabric strap
10. Protective tape
11. USB-C cable
12. Fixing between the two speakers



CHARACTERISTICS

- Power supply: 5V = 1A
- Audio output: 2 x 10W
- Battery capacity: 2 x 2000 mAh
- Mode: Wireless, Aux, SD or TF card
- Wireless: Version 5.3
- Maximum wireless range: 10 metres
- Charging time: 2-3 hours
- Operating time: 6-8 hours
- Speaker frequency: 100Hz-18kHz
- Waterproof: IPX6
- Dimensions: 80*80*200 mm

LED INDICATOR

- Light off: The device is off and fully charged.
- Red indicator: the device is off and charging.
- Blue light (blinking): device is on, wireless mode is on, searching is in progress.
- Blue light (static): The device is turned on, wireless mode is activated, and the device is paired.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. FIRST USE

- Unpack the appliance and its various components and check that each part is in good condition.

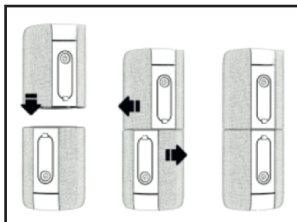
2. SPEAKER CHARGE

- Fully charge the battery before using the device for the first time or if you have not used it for a while.
- Connect the USB connector to the adapter or computer, then connect the USB-C connector to the charging port on the device.
- After charging is complete, disconnect the USB-C connector from the device first, then disconnect the USB connector from the power source.

3. TWO SPEAKERS

The speakers can be used individually, for example, to optimize the sound of your computer, but they can also be combined together to enjoy powerful sound outdoors.

- To assemble, place them one on top of the other, then turn a quarter turn until they lock.
- To disassemble, turn them a quarter turn in the other direction until they unlock.
- After disconnecting, the speakers can work together at a distance of up to 5 m. This range may be limited by obstacles (walls, doors, windows, etc.).



4. TURNING THE SPEAKER ON OR OFF

You can turn the speaker on or off by pressing the on/off button on the back of the speaker for 3 seconds.

5. TWS MODE - CONNECTION BETWEEN THE TWO SPEAKERS

The TWS function allows you to connect two devices at the same time, without using cables.

- Turn on both speakers with the on/off button, they will automatically switch to TWS mode.

If the two speakers cannot connect to each other within 1 minute, please manually or restart the two speakers to connect.

- The manual operation is as follows: simultaneously press the + and - buttons on one of the speakers (must be on each side) until you hear a beep, then release the two speakers, they will connect automatically.
- Connection will take about 5-10 seconds, a beep will sound after successful connection.

- If the two speakers cannot be successfully connected within 30 seconds, please perform the above steps again.
- Two speakers can connect automatically if connected once successfully.
- Simultaneously press the + and - buttons on one of the speakers (must be on each side) to disconnect the TWS connection.

6. WIRELESS MODE - CONNECTION TO A SMARTPHONE

When you connect the speaker to your smartphone for the first time, you must manually connect the device so that sound can be transmitted to the speaker.

- After establishing a connection between the two speakers, activate the "wireless" function on your smartphone.
- Select the speaker name from the list: KZBS-003i.
- After successful pairing, both speakers will output sound.
- Click Play to start the music.

7. SD OR TF CARD MODE

The speaker is equipped with an SD or TF card reader (only works if the card is inserted).

- Record music on SD or TF card, then insert it into the slot on the back of the device.
- After inserting the card, the device automatically switches to SD or TF card mode.
- When an SD or TF card is inserted, the last inserted mode will be activated.
- Click Play to start the music.

8. AUX MODE

The speaker is equipped with an Aux connector (only works if an Aux cable is connected).

- Connect the Aux cable to the input of the speaker and the smartphone.
- When the cable is inserted, the device will automatically enter Aux mode.
- When SD or TF card and Aux cable are inserted, the last inserted mode will be activated.
- Press the On/Off button twice quickly to change modes in the following order: WIRELESS > TF > AUX.
- Click Play to start the music.

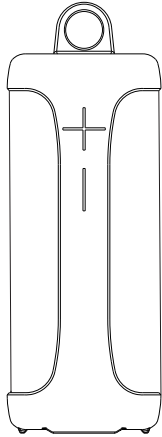
9. MUSIC CONTROL

- Play/Pause: Press the Play/Pause button to start, pause and resume music playback.
- Next Track: When playing music, press the + button for 3 seconds to select the next track.
- Previous track: while playing music, press the - button for 3 seconds to select the previous track.
- Increase volume: Press + to increase the music volume.
- Volume down: Press the - button to decrease the music volume.

10. MAINTENANCE AND CLEANING

If you have to clean the device:

- Clean the surface of the device with a soft, damp cloth.
- Do not use solvents, chemicals or cleaning fluids containing alcohol, ammonia or abrasive substances.
- **WARNING:** Never immerse the device in water or any other liquid.



Instrukcja obsługi

PORTABLE
TRUE WIRELESS
SPEAKER

Shark X



POWER
20W



RGB LIGHT
LED



CONNECTION
TWS DUAL

INSTRUKCJA UŻYCIA

1. PIERWSZE UŻYCIE

- Rozpakuj urządzenie i jego różne elementy i sprawdź, czy każda część jest w dobrym stanie.

2. ŁADOWANIE GŁOŚNIKA

Przed pierwszym użyciem urządzenia lub jeśli nie było ono używane przez dłuższy czas, należy je całkowicie naładować.

- Podłącz złącze USB do adaptera lub komputera, a następnie podłącz złącze USB-C do portu ładowania urządzenia.

- Po zakończeniu ładowania odłącz najpierw złącze USB-C od urządzenia, a następnie odłącz złącze USB od źródła zasilania.

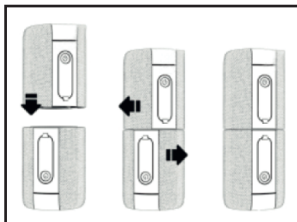
3. DWA GŁOŚNIKI

Głośników można używać pojedynczo, na przykład w celu optymalizacji dźwięku komputera, ale można je również łączyć ze sobą, aby cieszyć się mocnym dźwiękiem na zewnątrz.

- Aby zmontować, umieść je jeden na drugim, a następnie obróć o ćwierć obrotu, aż się zablokują.

- Aby zdemontować, obróć je o ćwierć obrotu w przeciwnym kierunku, aż się odzlokują.

- Po odłączeniu głośniki mogą współpracować ze sobą w odległości do 5 m. Zasięg ten może być ograniczony przeszkodami (ściany, drzwi, okna itp.).



4. WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE GŁOŚNIKA

Głośnik można włączyć lub wyłączyć, naciskając przycisk włączania/wyłączania z tyłu głośnika przez 3 sekundy.

5. TRYB TWS - POŁĄCZENIE DWÓCH GŁOŚNIKÓW

Funkcja TWS umożliwia podłączenie dwóch urządzeń jednocześnie, bez użycia kabla.

- Włącz oba głośniki przyciskiem on/off, automatycznie przetączą się w tryb TWS.

Jeśli dwa głośniki nie mogą połączyć się ze sobą w ciągu 1 minuty, należy ręcznie lub ponownie uruchomić oba głośniki, aby połączyć.

- Obsługa ręczna przebiega w następujący sposób: jednocześnie naciśnij przyciski + i - na jednym z głośników (musi znajdować się z każdej strony) aż do usłyszenia sygnału dźwiękowego, a następnie zwolnij oba głośniki, potaczą się automatycznie.

- Połączenie zajmie około 5-10 sekund, po pomyślnym nawiązaniu połączenia rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

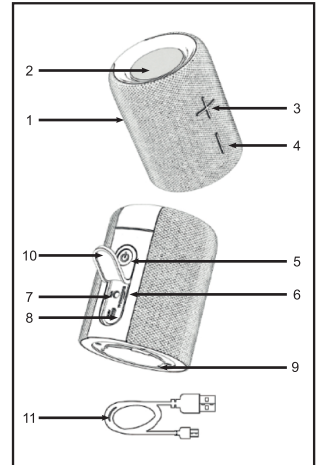
OPIS I CHARAKTERYSTYKA

OPIS

- Urządzenie
- Diafragma
- Przycisk zwiększania głośności i przejścia do następnego utworu (+)
- Przycisk zmniejszania głośności i poprzedniego utworu (-)
- Przycisk włączania/wyłączania, odtwarzania/pauzy
- Wejście dla karty SD lub TF
- Wejście pomocnicze
- Port ładowania USB-C
- Pasek materiałowy
- Taśma ochronna
- Kabel USB-C
- Mocowanie pomiędzy dwoma kolumnami

CHARAKTERYSTYKA

- Zasilanie: 5V ≈ 1A
- Wyjście audio: 2 x 10 W
- Pojemność baterii: 2 x 2000 mAh
- Tryb: karta bezprzewodowa, Aux, SD lub TF
- Bezprzewodowe: wersja 5.3
- Maksymalny zasięg sieci bezprzewodowej: 10 m
- Czas ładowania: 2-3 godziny
- Czas pracy: 6-8 godzin
- Częstotliwość głośnika: 100 Hz-18 kHz
- Wodoodporny: IPX6
- Wymiary: 80*80*200 mm



WSKAŹNIK LEDOWY

Światło wyłączone: urządzenie jest wyłączone i w pełni naładowane.

Czerwony wskaźnik: urządzenie jest wyłączone i ładuje się.

Niebieskie światło (migal): urządzenie jest włączone, tryb bezprzewodowy jest włączony, trwa wyszukiwanie.

Niebieskie światło (statyczne): urządzenie jest włączone, tryb bezprzewodowy jest aktywowany i urządzenie jest sparowane.

- Jeśli nie uda się połączyć obu głośników w ciągu 30 sekund, wykonaj ponownie powyższe kroki.
- Dwa głośniki mogą połączyć się automatycznie, jeśli połączenie zostanie pomyślnie zakończone.
- Jednocześnie naciśnij przyciski + i - na jednym z głośników (musi znajdować się po obu stronach), aby rozłączyć połączenie TWS.

6. TRYB BEZPRZEWODOWY - POŁĄCZENIE ZE SMARTFONEM

Kiedy po raz pierwszy podłączasz głośnik do smartfona, musisz ręcznie podłączyć urządzenie, aby dźwięk mógł być przesyłany do głośnika.

- Po nawiązaniu połączenia pomiędzy obydwoma głośnikami, włącz w swoim smartfonie funkcję „bezprowodowa”.

- Wybierz nazwę głośnika z listy: KZBS-003i.

- Po pomyślnym sparowaniu oba głośniki będą odtwarzać dźwięk.

- Kliknij przycisk Odtwórz, aby włączyć muzykę.

7. TRYB KARTY SD LUB TF

Głośnik wyposażony jest w czytnik kart SD lub TF (działa tylko po włożeniu karty).

- Nagraj muzykę na karcie SD lub TF, a następnie włóż ją do gniazda z tyłu urządzenia.

- Po włożeniu karty urządzenie automatycznie przetączy się w tryb karty SD lub TF.

- Po włożeniu karty SD lub TF aktywowany zostanie ostatnio włożony tryb.

- Kliknij przycisk Odtwórz, aby uruchomić muzykę.

8. TRYB AUX

Głośnik wyposażony jest w złącze Aux (działa tylko po podłączeniu kabla Aux).

- Podłącz kabel Aux do wejścia głośnika i smartfona.

- Po podłączeniu kabla urządzenie automatycznie przejdzie w tryb Aux.

- Po włożeniu karty SD lub TF i kabla Aux, zostanie aktywowany ostatnio włożony tryb.

- Naciśnij szybko dwukrotnie przycisk włączania/wyłączania, aby zmieniać tryby w następującej kolejności:

BEZPRZEWODOWE > TF > AUX.

- Kliknij przycisk Odtwórz, aby uruchomić muzykę.

9. KONTROLA MUZYKI

- Odtwórz/Pauza: Naciśnij przycisk Odtwórz/Pauza, aby rozpocząć, wstrzymać i wznowić odtwarzanie muzyki.

- Następnny utwór: Podczas odtwarzania muzyki naciśnij przycisk + przez 3 sekundy, aby wybrać następny utwór.

- Poprzedni utwór: podczas odtwarzania muzyki naciśnij przycisk - przez 3 sekundy, aby wybrać poprzedni utwór.

- Zwiększanie głośności: Naciśnij +, aby zwiększyć głośność muzyki.

- Zmniejszanie głośności: Naciśnij -, aby zmniejszyć głośność muzyki.

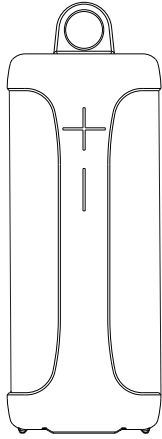
10. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Jeśli musisz wyczyścić urządzenie:

- Powierzchnię urządzenia czyścić miękką, wilgotną ściereczką.

- Nie używaj rozpuszczalników, środków chemicznych ani płynów czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub substancje ściernie.

- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.



用户手册

PORTABLE
TRUE WIRELESS
SPEAKER

Shark X



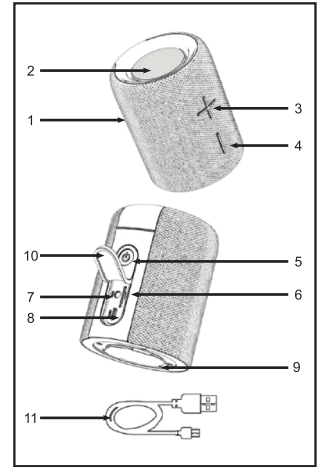
描述和特点

描述

1. 设备
2. 振膜
3. 增大音量和下一曲目按钮 (+)
4. 降低音量和上一首歌曲 (-) 按钮
5. 开/关、播放/暂停按钮
6. SD或TF卡输入
7. 辅助输入
8. USB-C充电端口
9. 布带
10. 保护胶带
11. USB-C 电缆
12. 两个扬声器之间的固定

特征

- 电源: 5V ≈ 1A
- 音频输出: 2 x 10W
- 电池容量: 2 x 2000 mAh
- 模式: 无线、Aux、SD、SD 或 TF 卡
- 无线: 5.3 版
- 最大无线范围: 10米
- 充电时间: 2-3小时
- 工作时间: 6-8小时
- 扬声器频率: 100Hz-18kHz
- 防水: IPX6
- 尺寸: 80*80*200 毫米



LED指示灯

- 灯灭: 设备已关闭且已充满电。
- 红色指示灯: 设备已关闭并正在充电。
- 蓝光 (闪烁): 设备已开启, 无线模式已开启, 正在搜索。
- 蓝光 (静态): 设备已打开, 无线模式已激活, 且设备已配对。

使用说明

1. 首次使用

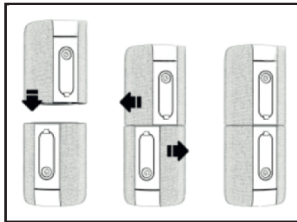
- 打开设备及其各个部件的包装, 检查每个部件是否状况良好。

2. 扬声器充电

- 首次使用设备或一段时间未使用设备之前, 请将电池充满电。
- 将 USB 连接器连接到适配器或计算机, 然后将 USB-C 连接器连接到设备上的充电端口。
- 充电完成后, 先断开 USB-C 连接器与设备的连接, 然后断开 USB 连接器与电源的连接。

3. 两个扬声器

- 例如, 扬声器可以单独使用, 以优化计算机的声音, 但它们也可以组合在一起, 在户外享受强大的声音。
- 组装时, 将它们一个放在另一个的顶部, 然后转动四分之一圈直至锁定。
- 要拆卸, 请向另一个方向转动四分之一圈, 直至解锁。
- 断开连接后, 扬声器可以在最远 5 m 的距离内一起工作。该范围可能会受到障碍物 (墙壁、门、窗户等) 的限制。



4. 打开或关闭扬声器

- 您可以通过按住扬声器背面的开/关按钮 3 秒钟来打开或关闭扬声器。

5. TWS 模式 - 两个扬声器之间的连接

- TWS 功能允许您同时连接两个设备, 无需使用电缆。
- 使用开/关按钮打开两个扬声器, 它们将自动切换到 TWS 模式。

- 如果 1 分钟内两个音箱无法连接, 请手动或重启两个音箱进行连接。
- 手动操作如下: 同时按下其中一个扬声器 (必须在两侧) 上的 + 和 - 按钮, 直到听到“嘟”一声, 然后松开两个扬声器, 它们将自动连接。
- 连接大约需要 5-10 秒。连接成功后会发出蜂鸣声。
- 如果两个扬声器在 30 秒内无法成功连接, 请再次执行上述步骤。
- 连接成功后, 两个扬声器可以自动连接。
- 同时按下其中一个扬声器上的 + 和 - 按钮 (必须位于每一侧) 以断开 TWS 连接。

6. 无线模式 - 连接到智能手机

- 首次将扬声器连接到智能手机时, 您必须手动连接设备, 以便将声音传输到扬声器。
- 在两个扬声器之间建立连接后, 激活智能手机上的“无线”功能。
- 从列表中选择扬声器名称: KZBS-003i。
- 配对成功后, 两个扬声器都会输出声音。
- 单击“播放”开始播放音乐。

7. SD 或 TF 卡模式

- 扬声器配备 SD 或 TF 读卡器 (仅在插入卡时才有效)。
- 将音乐录制在 SD 或 TF 卡上, 然后将其插入设备背面的插槽中。
- 插入卡后, 设备自动切换到 SD 或 TF 卡模式。
- 当插入 SD 或 TF 卡时, 将激活最后插入的模式。
- 单击“播放”开始播放音乐。

8. 辅助模式

- M 扬声器配有 Aux 连接器 (仅在连接 Aux 电缆时才工作)。
- 将 Aux 电缆连接至扬声器和智能手机的输入。
- 插入电缆后, 设备将自动进入 Aux 模式。
- 当插入 SD 或 TF 卡和 Aux 线时, 将激活最后插入的模式。
- 快速按开/关按钮两次可按以下顺序更改模式: 无线 > TF > AUX。
- 单击“播放”开始播放音乐。

9. 音乐控制

- 播放/暂停: 按播放/暂停按钮开始、暂停和恢复音乐播放。
- 下一曲目: 播放音乐时, 按住 + 按钮 3 秒选择下一曲目。
- 上一曲目: 播放音乐时, 按住 - 按钮 3 秒选择上一曲目。
- 增加音量: 按 + 增加音乐音量。
- 降低音量: 按 - 按钮可降低音乐音量。

10. 维护和清洁

- 如果您必须清洁设备:
- 用柔软的湿布清洁设备表面。
- 请勿使用含有酒精、氨水或磨料物质的溶剂、化学品或清洁剂。
- 警告: 切勿将设备浸入水或任何其他液体中。